

**Lietuvos Respublikos aplinkos ministerijos
ir
Baltarusijos Respublikos architektūros ir
statybos ministerijos
bendradarbiavimo**

SUSITARIMAS

Lietuvos Respublikos aplinkos ministerija ir Baltarusijos Respublikos architektūros ir statybos ministerija, toliau vadinamos Šalimis, vykdydamos Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Baltarusijos Respublikos Ministrų Kabineto prekybos ir ekonominio bendradarbiavimo susitarimą, pasirašytą 1994 m. gruodžio 13 d., bei Lietuvos Respublikos ir Baltarusijos Respublikos geros kaimynystės ir bendradarbiavimo sutartį, pasirašytą 1995 m. vasario 6 d., susitarė:

1 straipsnis

Šalys padės plėtoti tiesioginę statybos, mokslinių tyrimų ir projektavimo organizacijų bendradarbiavimą šiose ekonomikos, mokslo ir technikos srityse:

- teritorijų planavimo;
- mokslinių tyrimų ir projektavimo bei konstravimo darbų;
- techninio normavimo, standartizavimo, sertifikavimo;
- statybos kainodaros;
- medžiagų, gaminių, projektavimo ir statybos paslaugų eksporto, tarp jų - ir į trečiąsias šalis;
- specialistų mokymo ir kvalifikacijos kėlimo teritorijų plėtos, miestų statybos bei statybos srityse;
- konferencijų, seminarų, mugių, konkursų ir kitų priemonių, kuriomis Šalys bus suinteresuotos, organizavimo.

2 straipsnis

Šalys keisis informacija šio Susitarimo įgyvendinimo klausimais.

3 straipsnis

Bendradarbiavimas teritorijų planavimo srityje vyks remiantis tarpusavyje suderinta Lietuvos Respublikos ir Baltarusijos Respublikos pasienio teritorijų regionine politika.

Bendradarbiavimui teritorijų planavimo srityje užtikrinti Dvišalėje Lietuvos Respublikos ir Baltarusijos Respublikos prekybos ir ekonominio bendradarbiavimo santykiams plėtoti komisijoje yra įkurta Pasienio teritorijų planavimo ir infrastruktūros darbo grupė.

4 straipsnis

Šalys pagal kompetenciją imsis priemonių informacijos apie kitos Šalies ūkio subjektų dalyvavimą skelbiamuose statybos rangos darbų konkursuose Šalių valstybių teritorijose prieinamumui užtikrinti.

5 straipsnis

Šalys pagal savo kompetenciją padės viena kitai eksportuoti medžiagas, gaminius ir paslaugas statybos srityje, steigti bendras įmones medžiagoms, gaminiams ir įrangai, taikant naujausias technologijas, gaminti, taip pat užtikrinti statybinių medžiagų ir gaminių kokybę.

6 straipsnis

Šalys mano, jog tikslinga keistis mokslinių tyrimų, projektavimo ir statybos organizacijų specialistais jų kvalifikacijai tobulinti, pasikeisti programomis ir mokymo metodikomis bei organizuoti specialistų perkvalifikavimą.

Principai, kurių pagrindu bus keičiamasi specialistais, turi būti abiejų Šalių suinteresuotų organizacijų tarpusavyje suderinti.

7 straipsnis

Susitarimo vykdymo koordinavimui užtikrinti Šalys konsultuosios pačios, dalyvaujant vadovams ar ekspertams, ne rečiau kaip kartą per metus.

8 straipsnis

Susitarimo įgyvendinimas turi būti finansuojamas lygiaverčiais pagrindais, abiejų Šalių susitarimu:

- 1) priimančioji Šalis pasirūpina atvykstančiosios Šalies atstovų apgyvendinimu, maitinimu ir vietiniu transportu;
- 2) priimančioji Šalis yra atsakinga už susitikimo rengimą, taip pat dengia šiam tikslui skirtas techninės paramos išlaidas;
- 3) delegacijos ar darbo grupės kelionės į priimančiosios Šalies sutartą vietą išlaidas sumoka komandiruojančioji Šalis.

9 straipsnis

Šis Susitarimas įsigalioja nuo pasirašymo momento ir galioja 5-erius metus su pratęsimo galimybe dar 5-eriams metams, jeigu nė viena iš Šalių nepraneš apie savo ketinimą nutraukti Susitarimą ne vėliau kaip prieš 3 mėnesius iki eilinio 5-erių metų laikotarpio pasibaigimo.

10 straipsnis

Šalims susitarus, šio Susitarimo pakeitimai ir papildymai raštu įforminami atitinkamais protokolais, kurie yra šio Susitarimo sudėtinė dalis.

Susitarimas pasirašytas Vilniuje 2000 metų spalio mėnesio 5 dieną dviem egzemplioriais, lietuvių ir rusų kalbomis, abu tekstai turi vienodą galią. Kilus nesutarimams, vadovaujamosi rusų kalbos tekstu.



D. Lygis
Lietuvos Respublikos
aplinkos ministras

G. Kuročkin
Baltarusijos Respublikos
architektūros ir statybos
ministras

